



TECNOLOGÍA &  
COMUNIDAD



TECH &  
COMMUNITY

## SOMOS

Una organización sin fines de lucro que desarrolla tecnología cívica y defiende los derechos digitales en Paraguay.

Nuestra misión es promocionar los principios de una cultura libre a través de la creación colectiva y la defensa de los derechos digitales. Para ello promovemos espacios de interacción e intercambio y el desarrollo de herramientas de código y diseño abierto, apoyados en un trabajo de comunicación e incidencia alternativa e innovadora.

## WE ARE

A not-for-profit organization that develops civic technology and defends digital rights in Paraguay.

Our mission is to promote the principles of a free culture, by promoting common spaces for interacting and exchanging knowledge, and by developing open design and open source tools.

# HACEMOS

## Incidencia en políticas públicas

### #Pyrawebs

*Campaña ciudadana contra el proyecto de ley de retención de datos en Paraguay*

INTERNET ES LIBERTAD  
#PYRAWEBS ES CENSURA



Lideramos la campaña ciudadana contra un proyecto de ley que violaría Derechos Humanos en el entorno en línea. Logramos que sea rechazado y archivado por ambas cámaras del Congreso, apoyados en un trabajo de incidencia política, alianzas locales e internacionales, vínculo a medios de comunicación y amplio uso de Internet para movilizar a los usuarios a debatir sobre el derecho a la privacidad.

# WHAT WE DO...

## Impact on public policies

### #Pyrawebs

*Civic campaign against a data retention bill in Paraguay*



VICTORY AGAINST ONLINE SPYING IN PARAGUAY

#PYRAWEBS  
 Alfredo Stroessner liked this

We led a campaign against a bill that would potentially violate human rights on the Internet. Through lobbying, local and international alliances, media support and a vocal debate on the Web about privacy and freedom of expression, we managed that both chambers of Congress reject the bill.

More info on: [pyrawebs.tedic.org](http://pyrawebs.tedic.org)

## Gobierno Abierto Paraguay



Convocamos y facilitamos la coordinación de organizaciones de sociedad civil para la elaboración del Plan de Gobierno Abierto 2014-2016.

We coordinated CSOs around the elaboration of the Open Government Partnership's National Plan 2014-2016.

## Informe Examen Periódico Universal

Elaboramos el informe EPU sobre el estado de la vigilancia de las comunicaciones en Paraguay presentado ante la ONU en junio de 2015.

We crafted the EPU report about the current situation on communications surveillance in Paraguay that was presented at the United Nations in June, 2015.

## Incidencia en políticas públicas

## Impact on public policies

### Primera Hackatón Parlamentaria

### Parliamentary Hackathon



Realizamos la primera hackatón en el Congreso Nacional, un evento para promover el acceso ciudadano a la información pública y la apertura de datos.

We organized the first hackathon within Congress in order to promote citizen's access to public information and open data.

### Plan de Ciberseguridad

Participamos de la elaboración y monitoreo del Plan de Ciberseguridad publicado en abril de 2015.

### Cybersecurity Plan

We helped elaborate elaboration and follow-up on the Cybersecurity Plan published in April, 2015.

# Herramientas con código y diseño abierto con enfoque de derechos

Human rights-based open design and open source tools

## Parlamento Abierto

The screenshot shows a search interface for bills. On the left, there's a sidebar with filters for 'Categoría' (Category), 'Nombre' (Name), 'Número de proyecto' (Bill number), 'Propositor' (Initiator), 'Número de acuerdo' (Agreement number), and 'Fecha' (Date). The main area displays a list of bills with columns for 'Número' (Number), 'Nombre' (Name), 'Propositor' (Initiator), 'Número de acuerdo' (Agreement number), and 'Fecha' (Date). One bill is highlighted: 'PROYECTO DE LEY SOBRE LA PROTECCIÓN DE LOS DERECHOS HUMANOS EN LOS BOSQUES SECOES' by Senator 'JUAN CARLOS FERNANDEZ'. It includes a summary, a link to the document, and a note that it was presented on December 19, 2014.



Plataforma ciudadana de datos abiertos para el seguimiento de las actividades del Congreso paraguayo. Cuenta con cuatro componentes: visualizaciones de las votaciones de la Cámara de Diputados, perfil de los parlamentarios, proyectos de ley y mensajería directa con los representantes. También cuenta con un componente educativo de videos didácticos sobre el Congreso

An open data civic platform to follow and monitor Congress' activities. It has four modules: interactive visualization of deputies' votes, representatives' profiles, bills and a messaging system to communicate with parliamentarians.

More info on:  
[www.parlamentoabierto.org.py](http://www.parlamentoabierto.org.py)

Web: [www.parlamentoabierto.org.py](http://www.parlamentoabierto.org.py)

# Herramientas con código y diseño abierto con enfoque de derechos

## QueremoSaber

QueremoSaber

Buscar una institución Buscar términos Ver términos avanzados Ayuda

¿Querés información sobre un organismo público?

Realiza de manera rápida y fácil tu petición.



Ingresá tu solicitud

¿A quién puedo solicitar información?

QueremoSaber recibe peticiones a 17 instituciones públicas

incluyendo:

Sistema Nacional de Justicia y Ejecución  
Administración de Obras Públicas y Comunicaciones  
Secretaría Nacional Anticorrupción  
Secretaría Nacional de la Migración  
Ministerio de Hacienda y Crédito Público  
Corporación Nacional de Minería (Codelco)  
Administración de Salud Pública y Bienestar Social y Salud

¿Qué información ha sido solicitada?

Los usuarios de QueremoSaber han hecho 17 solicitudes, incluyendo:

Dirección Nacional de Aduanas recibió una solicitud sobre impuestos en importaciones hace alrededor de 3 meses.  
Estimado Dirección Nacional de Aduanas, Quisiera saber en donde puedo ver el listado de impuestos que se debe pagar para importar un vehículo. Un saludo, Juan Bauer.

### Tiempos de judicialización de procesos de adopción en el Paraguay

Respuesta por Secretaría Nacional de la Migración y Aduana a Alberto Oriveira el 09 de noviembre de 2015

Hay respuesta.

### Estadísticas de Hechos Punibles contra el Patrimonio

Respuesta por Corte Suprema de Justicia a Horacio Piaz el 09 de noviembre de 2015

Hay respuesta.

### Listado de rutas nacionales e internacionales del Paraguay

Solicitud enviada a Ministerio de Obras Públicas y Comunicaciones por Maimon Pérez el 06 de noviembre de 2015

Hay respuesta.

### Proyecto de resolución que solicita informes ala SFP sobre cobro irregular de salarios en la UNA

Solicitud enviada a Cámara de Diputados por Sociedad el 25 de octubre de 2015

Hay respuesta.

### Procesos, por los cuales se accede a la información pública

Respuesta por Secretaría Nacional Anticorrupción a Rita Holt Ávila, Cecilia J. Arriola el 23 de octubre de 2015

Hay respuesta.

Estimado Sr. Alberto Oriveira, Haciendo referencia a la consulta que Uds. realizaron a través del Portal Nacional de Acceso a la Información, me...  
Ref.: 001/2015 Estimado Sr. Horacio Piaz Muchas gracias por su solicitud de acceso a la información. Le reiteramos que el correo por el cual...

Ref.: 001/2015 Estimado Sr. Horacio Piaz Muchas gracias por su solicitud de acceso a la información. Le reiteramos que el correo por el cual...

Estimado Ministerio de Obras Públicas y Comunicaciones, A quien corresponda, Solicito listado de rutas nacionales e internacionales del Paraguay.

Estimado Cámara de Diputados, Solicitud respetuosamente me informe sobre el proyecto de resolución que solicita informes a la Secretaría de la Función...

This is the mail system of host queremosaber.org.py. I'm sorry to have to inform you that your message could not be delivered to one or more recipients.

A web-mobile platform that simplifies FOI requests to government and helps citizens fulfill their right to access information easily and effectively.

More info on:  
[www.queremosaber.org.py](http://www.queremosaber.org.py)

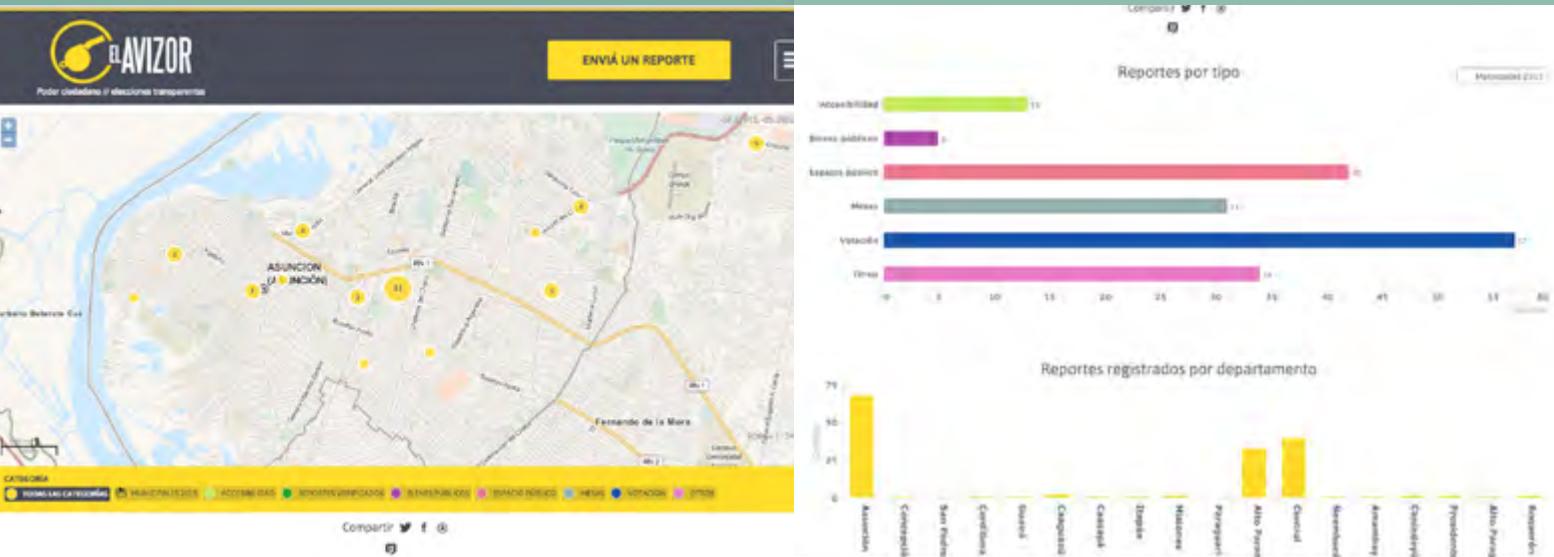
Una plataforma web-móvil de gestión de solicitudes de acceso a la información pública para que las personas puedan ejercer su derecho de forma fácil y efectiva.

Web: [www.queremosaber.org.py](http://www.queremosaber.org.py)

# Herramientas con código y diseño abierto con enfoque de derechos

Human rights-based open design and open source tools

## El Avizor



Una herramienta de geolocalización de reportes de irregularidades en elecciones. Durante la jornada electoral municipal del mes de noviembre de 2015, la plataforma recibió más de 150 reportes de todo el país.

A tool for mapping reports about issues during municipal elections. We received more than 150 reports from all over the country during the local-level elections in 2015.

More info on: [www.elavizor.org.py](http://www.elavizor.org.py)

Web: [www.elavizor.org.py](http://www.elavizor.org.py)

# Herramientas con código y diseño abierto con enfoque de derechos

Human rights-based open design and open source tools

## Datos Abiertos del Paraguay



El portal de datos abiertos cívico fue desarrollado por TEDIC con tecnología CKAN, para que la sociedad civil comparta sus publicaciones y datos abiertos en un repositorio de libre acceso.

Web: [www.datos.org.py](http://www.datos.org.py)

TEDIC developed the open data civic portal using CKAN technology so that CSOs, academia and firms could upload their publications and open data sets in a free repository.

More info on: [www.datos.org.py](http://www.datos.org.py)

# Capacitación y formación sobre DDHH en Internet

# Training and education about human rights on the Internet

## Desarrollamos talleres con periodistas, activistas, defensores de DDHH, programadores, y diseñadores sobre

- Periodismo de datos
- Derecho a la libertad de expresión, asociación y privacidad

## We carry out workshops for journalists, activists, human right workers, programmers, designers and others about:

- Data journalism
- Freedom of expression and association and privacy rights

## Investigamos sobre:

- El estado de las TICs
- La vigilancia de las comunicaciones
- Neutralidad en la Red
- Libertad de expresión, privacidad y otros Derechos Humanos que se trasladan al entorno en-línea
- Acceso a información pública
- Gobierno abierto y datos abiertos

## We research about:

- ICTs
- Communications' surveillance
- Net neutrality
- Freedom of expression, privacy and other human rights on the Web
- FOI
- Open government and open data

## Publicamos en:

- Open Data Index de la Open Knowledge Foundation
- Open Data Barometer
- Money, Politics and Transparency Initiative

## We have published on:

- Open Data Index by the Open Knowledge Foundation
- Open Data Barometer
- Money, Politics and Transparency Initiative

Más información en  
[www.tedic.org/blog](http://www.tedic.org/blog)

More info on: [www.tedic.org/blog](http://www.tedic.org/blog)

# Comunidad

## Creative Commons Paraguay

Representación legal de la comunidad de difusión de la licencia Creative Commons.

Web: [www.creativecommons.org.py](http://www.creativecommons.org.py)

# Community-building

We promote the Paraguayan chapter of the Creative Commons licences.

More info on:  
[www.creativecommons.org](http://www.creativecommons.org)

## HacklabAsu



Hacker space para desarrollar soluciones para la comunidad con filosofía de cultura libre - hardware abierto y software libre: elaboración de muebles, domótica, sensores con arduino, raspberrypi, scanner casero de libros, impresoras 3d.

Web: [www.hacklabasu.org](http://www.hacklabasu.org)

A hackerspace to develop solutions for the community based on the principles of a free culture - open source and open hardware: furniture construction, home automation, sensors with Arduino, raspberrypi, home-made book-scanner, 3d printing machines.

More info on: [www.hacklabasu.org](http://www.hacklabasu.org)

# TRABAJAMOS EN RED

**Somos parte de:**

LACRALO-ICANN

Red Latinoamericana por la  
Transparencia Legislativa

Creative Commons

Desarrollando América Latina

Alianza Gobierno Abierto

# WE NETWORK

**We are part of:**

LACRALO-ICANN

Red Latinoamericana por la  
Transparencia Legislativa

Creative Commons

Desarrollando América Latina

Alianza Gobierno Abierto

## **Participamos de encuentros regionales y mundiales donde se desarrollan los debates centrales sobre derechos digitales y gobierno abierto como:**

Panelistas en encuentros regionales de datos abiertos como Abrelatam-Condatos en Mexico DF (2014) y Santiago de Chile (2015)

Foros de Gobernanza en Internet como LACIGF en El Salvador y México DF e IGF en Bali, Estambul y Joao Pessoa

Panelistas en el encuentro regional de la Alianza de Gobierno Abierto en San José de Costa Rica (2014) y participantes de las cumbres mundiales de la Alianza de Gobierno Abierto en Londres (2013) y México DF (2015)

El Global Conference on Cyberspace en La Haya (2015)

Panelistas sobre retención de datos de tráfico en RightsCon en Manila (2015)

Co-organizadores del Foro de Gobernanza en Internet en Paraguay (2014; 2015)

Participantes de la elaboración de sugerencias borrador de los WSIS+10 en Nueva York (2015)

Participantes del encuentro paralelo de la Alianza Gobierno Abierto en el marco de la Asamblea General de las Naciones Unidas para la adopción de la declaración conjunta sobre Gobierno Abierto para la Implementación de la Agenda 2030 de Desarrollo Sustentable en Nueva York (2014)

Panelista en el International Open Data Conference en Ottawa (2015), donde presentamos avances de la investigación “Los usos de la información pública para la producción de conocimientos para el desarrollo en Paraguay”

Encuentros mundiales de ICANN en Buenos Aires (2015), Singapur, Londres

Panelistas en el Global Congress IP and Public Interest en Nueva Delhi (2015)

**We participate in regional and global meetings where the most relevant discussions around digital rights and open government take place:**

Speakers at regional meetings such as Abrelatam-Condatos in Mexico DF (2014) and Santiago de Chile (2015)

Internet Governance Forums such as LACIGF in El Salvador and Mexico DF, and IGF in Bali, Istambul and Joao Pessoa

Speakers at the regional gathering of the Open Government Partnership in San José, Costa Rica (2014) and participants of the OGP global summits in London (2013) and Mexico DF (2015)

Attendants of the Global Conference on Cyberspace in The Hague (2015)

Speakers at RightsCon in Manila (2015)

Co-organizers of the Internet Governance Forum in Paraguay (2014; 2015)

Collaborators in the design of suggestions for WSIS+10 in New York (2015)

Attendants of the Open Government Partnership side-meeting in New York (2015) during the United Nations General Assembly to adopt a joint-declaration about the Implementation of Open Government for the 2030 Agenda on Sustainable Development

Speakers at the International Open Data Conference in Ottawa (2015), where we presented the preliminary results of the paper-research “The uses of public-sector information for the production of knowledge for development in Paraguay”

Attendants at ICANN global meetings in Buenos Aires, Singapur and London

Speakers at the Global Congress - IP and Public Interest - in New Delhi (2015)

# RECONOCIMIENTOS

# AWARDS

## **Le Prix des droits de l'Homme de la République française «Liberté - Égalité - Fraternité» 2015**

Mención de Honor a la campaña #Pyrawebs en defensa de los derechos humanos en Internet.

## **Premios Peter Benenson 2015**

Amnistía Internacional Paraguay

Mención Especial a TEDIC en reconocimiento a la labor realizada sobre los derechos digitales en favor de una cultura libre en internet en Paraguay en el año 2015.

## **Le Prix des droits de l'Homme de la République française «Liberté - Égalité - Fraternité» 2015**

Honorable Mention #Pyrawebs to campaign for human rights on the Internet.

## **Premios Peter Benenson 2015**

Amnistía Internacional Paraguay

Special mention TEDIC in recognition of the work on digital rights in Paraguay in 2015.

Félix de Azara 197 Piso 10  
Asunción, Paraguay  
(+595 21) 445 186